

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oserii garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisori nefranate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrădă.

N<sup>o</sup> 133.

Joi, 18 (30) Iunie.

1887.

## NOU ABONAMENTU

la

### „GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Iulie 1887 st. v., se începe unu nou abonamentu pe triluniulu Iulie, Augustu și Septemvre la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

#### Prețulu abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„șese „ 6 „

„unu an 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci

„șese „ 20 „

„unu an 40 „

Abonarea se pôte face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de pân'acum li-se recomandă a însemna pe cupon numărulu fâșiei sub care au primitu diarul.

Domnii cari se voru abonă din nou se binevoescă a scrie adresa lămurită și a arêta și posta ultimă.

Brașov, 17 Iunie 1887.

Suntem sătui de multe enunțatuni, ce se fac din partea ministrilor unguresci cu privire la naționalități, căci ori cum le-amu întorce, pe o parte sêu pe alta, nu aflămu întrîsele nici o idee nouă, nici celû mai micu semn că în viitoru consiliarii unguresci ai Maiestății Sale arû fi aplecați a ține câtû de puțin sêmă de necazurile și trebuințele popórelor. Ei nu se gândesc la popóre, ci numai la „statu” și nu la statulu cum este elû de faptu: unu conglomeratû de diferite popóre cu diferite limbi, obiceiuri și aspirațiuni, ci la statulu cum și l'au formatu ei în închipuirea și îngâmfarea lorû și cum arû dori sê-lu vedă construitu dî pã idealele lorû scrîntite.

Ideile guvernanților unguri se învêrtesc în cerculû vițiosu alû teoriei centralisării și egalizării moderne. Ei își iau ca modelu statele unitare naționale, ca Franța și Italia, și uită de totû, că nu se cuvinu tuturor tôte. Pe unu trupû slabû cu taliă strîmtă nu se potrivește haina largă a unui omû grasû cu pânțe mare și, ori-câtû arû ciocârți și ar direge la ea croitorulû, totû nu-o va puté face sê se nimerescă. De geaba își închipuesc marii patrioți, că Peșta este unû micu Parisû, de geaba îndreptéză ei de acolo câtră tôte județele porunci în limba „cultă a statului”, căci aceia căroră suntû adreseate, nu le înțelegû. Și nu numai de aceea nu le pricepû, pentru că suntû scrise într'unû idiomû necunoscutû maiorității populațiunei statului, ci pentru că nici cei ce le scriu nu înțelegû și nu potû înțelegé trebuințele adevêrate ale acestei populațiuni. La aparentă mergû tôte nedu după șablóna blanchetelorû din Peșta, unguresci, dér cum mergû lucrurile în realitate, ce rezultate ne arată administrarea statului cu limba ungurescă exclusivă?

Spre a răspunde la acêsta întrebare cu o autoritate ungurescă, credemû că nu mai este de lipsă a recurge la judecata ce-o face administrației statului pressa maghiară opozițională, ci ne putemû provoca de-a dreptulû la ministrul de justițiă ungurescû, despre a căru enunțatune voimû sê vorbimû astăzi.

Sê ne spună d-lû ministru de justițiă Fabinyi, care este de origine Sasû din Transilvania, decă cu administrația de până acum a succésu regimului de a împăca fiă și numai pe cele două sute de mii de Sasi din Ardelû, cari au primitu starea lucrurilor creată prin dualismû și prin legile unguresci și cari, ori când li se oferă o mică ocaziune, facû ochi dulci guvernului din Peșta?

Noi scimû și vedemû că organele Sasilorû ardeleni suntû pline de plângerî neconținute asupra anomaliei, că poporul se judecă aici într'o

limbă, pe care n'o înțelegé și că acêsta limbă i se impune totû mai multû pe tôte terenele vieții publice, ca sê tãcemû de astădată de scôle.

Este acêsta „sustinerea păcii și a bunei înțelegeri între popóre”, la care asigură ministrul de justițiă că țintescé guvernulû în prima liniă?

Suntemû siguri, că însuși d-lû Fabinyi nu-o crede, căci decă ar crede-o nu ar fi accentuatû mai înainte necesitntea „consolidării ideiei de stat”.

Despre „idea de statu”, cum și-o închipuescû ministrii unguresci, nu mai trebuie sê pierdemû cuvinte, ea culminéză în planulû ce l'a descoperitû atâtû de sincerû fișpanulû dela Sighisôra, scriindû deunădile într'unû albumû, că „celû ce nu este Ungurû în tôte privințele nu pôte fi patriotû”.

Dér ministrul de justițiă s'a pronunțatû și mai clarû în discursulû-programû ce l'a ținutû alegătorilorû sêi din Oedenburg. Elû a vorbitû de „unitatea” și „nedivisibilitatea națiunei ma” ghiare”, și cu tôte că se trage din viță săsescă nu credemû că densuslû înțelegé acêsta altfelû, decum o înțelegû colegii sêi Tisza și Trefort. Ministrulû a dîsu apoi: „Fîicare naționalitate se pôte desvolta liberû și nu o supêră nimenea forțându-o sê învețe altă limbă. De altă parte putemû sê și pretindemû, ca limba statului sê fiă adusă la valóre acolo, unde trebuie.”

Veđi asta-i aia!

Lucrulû naibei este însê, că cei dela putere, începêndû dela ministru Fabinyi până la celû din urmă copistû, găsescû că *pretutindenî trebuie* sê se aducă la valóre „limba statului” și nici că se pôte altfelû după ce, pe lângă alte nenumêrate aspirațiuni de egemoniă și de „unitate națională”, ei prin acêsta scapă de bucluculû de a fi constrînși sê învețe afară de limba maghiară și limbe/e popórelorû nemaghiare.

În fața acestui categoricû „trebuie” este o adevêrată ironiă că ministrul de justițiă mai vorbesce de „libera desvoltare” și de „nesupêrarea” naționalităților. „Libera desvoltare” s'a deochiată pentru eternitate la alegerile trecute, ér în ce priveșce „nesupêrarea” prin impunerea limbei o caracteriséză însuși ministrulû destulû de bine, apelândû la ultima rațiune a lui „*muszaj*.”

Mai bine i-ar fi statû ministrului de justițiă sê fi fostû sincerû și sê fi mărturisitû, că cei dela putere nu numai că nu vorû sê facă nimicu pentru popórele nemaghiare, dér că aceste suntû o piedecă constantă pentru realizarea planurilorû lorû, suntû pentru ei o calamitate publică.

Ear noi dîcemû: dea Dnmneđu sê fiă așa până la sfêrșitulû acestui nenorocitû sistemû de guvernare!

#### Rusia și Serbia.

Diarylû rusû „Russki Kurier” primesce din Belgrad următorea veste:

Primirea simpatică ce s'a făcut Reginei Nathalia în Crimeea produce aci cea mai bună impresiune. Tôte telegramele pe care le dau foile sêrbe asupra călătoriei reginei suntû gustate cu lăcomiă de publicû și privite ca evenimente importante.

Cuvêntulû „*Rusia*” este ađi pe buzele tuturorû și nu e unû colțû în Serbia unde acestû cuvêntû sê nu fiă de o potrivă cu tôte bunurile, maritimia și cu mărirea. Din tôte acestea se crede că vremea politicej pasive a Rusiei în Serbia a trecutû și că a sositû ceasulû legăturai frățesci cu Rusia de odinôră.

#### Afacerea convențiunei anglo-turce.

Fôia oficiôsă rusă „Le Nord” din Bruxelles declară, că ratificarea convențiunei anglo-turce ar slăbi tôte tratatele care garantéză integritatea imperialului otomanû și ar deschide, pentru Orientû, o eră nouă de complicațiuni. „Le Nord”, de altă parte, răspundêndû

diarylui „Morning Post”, care dîsesé că Rusia s'ar des-interesa de cestiunea egiptenă, decă Englitera ar accepta candidatura prințului de Mingrelia pentru tronulû Bulgariei, declară în modû categoricû că nu este nici o conexitate între cele două cestiuni și că acceptarea englesă în ceea ce priveșce pe principele de Mingrelia n'ar modifica de locû atitudinea Rusiei în privință Egiptului. Rusia, — dîce organulû mai sus citatû, — face politică și nu traficû.

Iată acum, după o telegramă din Constantinopolû, și sensulû comunicărei ce a făcut'o Porții d. de Montebello, ambasadorulû Franciei:

„Decă Sultanulû va ratifica convențiunea egiptenă, Franța va fi ocupată de a lua măsurile ce va crede necesare spre a'și ocroti interesele sale și a restabili echilibrulû în Mediterana. Decă convențiunea nu se va ratifica, Turcia n'are a se teme de nimicû din partea Engliteri și ea pôte sê se bazeze pe Franța și pe amicitia ei seculară.”

Acêsta comunicare pricinul la Palatû nespîsă emoțiune. Sultanulû o trimise a doua đi după amêđi Porții cu ordinulû de a întruni imediatû consiliulû de ministri spre a o examina.

În acelașu timpû pe când Porța primea dela Palatû comunicarea d-lui de Montebello, d. de Nelidoff, ambasadorulû Rusiei, făcea ministrului turcescû altû afacerilorû streine o comunicare verbală în acelașu sensû sêu, celû puțin, tinđêndû câtră acelașu scopû.

#### Călătoria regelui Milanû la Viena și situațiunea în Serbia.

Înainte de a pleca regele Milanû din Belgradû, se spunea că ținta călătoriei e Gleichenberg, unde regele va merge sê petrecă la băi și că în trecêtu se va opri și în Viena. După plecarea regelui, când acesta ajunsé în Viena, unde conferi cu Maiestatea Sa monarhulû și cu ministrulû de externe Kalnoky, telegrafulû ne comunică scirea, că regele Milanû nu mai merge la Gleichenberg, ci se'ntorce la Belgradû. Ori-cine a cetitû acêsta scire, a pututû înțelegé, că ținta călătoriei regelui Serbiei a fostû Viena, că prin urmare avea o însemnătate politică. Ori-cine a ținutû sêmă de ultimele schimbări în Serbia, precum și de cele petrecute înainte și după acêsta schimbare, apoi de neînțelegerile în familia regescă, despre nemulțămirele din regatulû sêrbescû a pututû obținé convingerea, că situațiunea în Serbia e fôrte seriôsă. „Deutsche Zeitung” ne dă în privința acêsta importante deslûșiri, ce le-a primitû dela persône dinprejurulû regelui Milanû:

„Scopulû principalû alû călătoriei regelui Milanû nu suntû băile dela Gleichenberg, ci a da deslûșiri despre cauzele schimbărei ministerului în Serbia. Trei cauze au pricinuitû acêsta schimbare: *reaua stare financiară* a țerii și nemulțămirea ce creșce mereu din acêsta cauză, *certurile notorice din familia regescă* și *uneltirile rusesci* din țeră, în scopû de a resturna dinastia Obrenovicî prin dinastia Carageorgovicî. Nemulțămirea în țeră din cauza financelorû ajunsese la culme. Veniră apoi la cunoșcința poporului și certurile regelui cu regina Nathalia. Nu vremû sê vorbimû de gelosia reginei de diferite dame dér regina s'a amestecatû în politică și atâtû ea câtû și ambasadorulû rusû Persiani căutau sê mîne apa pe móra Rusiei. Acêsta era contra intențiunilorû lui Milan, de aci se născură în palatû scene, a cărorû urmare fu o înstreinare totû mai mare a părechei regalê. Astfelû urmă apoi călătoria reginei Nathalia la Crimeea și în sfêrșitû numirea ministrului Risticî.

Regele, înainte de a se pune în înțelegere cu Risticî, se adresă mai întâiu la Viena și la Berlinû, cerêndû sfaturî. De aci primi sfatulû sê cheme la cârmă pe Risticî, obligându se acesta în specialû sê manțină preținia cu Austro-Ungaria. Regele Milanû a fostû la Viena sê repete însuși în persônă ceea ce a declaratû cabinetulû sêu (că adevă raporturile amicale cu Austro-Ungaria vorû fi manținute. — Red.) Dér pentru anumite eventualități ar voi sê se asigure, decă pôte conta pe ajutorulû Austro-Ungariei. Regele vré sê mêrgă mână

în mână cu Austro Ungaria, dăr se se pună pe picior de pretinzi și cu Rusia, pentru că poporul cere această direcțiune. Coalițiunea liberalilor și radicalilor e rezultatul acestui curent.

## Alegerile de deputați pentru dieta ungurească.

De sub Reză, Iunie 1887.

Ut jugulent homines, surgunt de nocte latrones, et tu non expergiseris?

S'a consumat! Alegerea de deputați dietali în 21 Iunie s'a finit și în cercul electoralu Zelăhanu (comitatul Sălăgiului în Ungaria), A învins guvernamentalul Georgiu Lörinczy, cu ajutorul Românilor necărturari a căroră fruntași cu câțiva reprezentanți de ai loră deciseră abstenența. E drept că presa de sus și josă fă cum nu se mai pōte întipui. Se spesără cum se aude la vre-o 6—7 mii de florini pentru scopulă alegerilor; toți factorii disponibili ai administrațiunei pân' la celă din urmă notăreșelă au stată neconținută în cōsta bietulă alegătoră. Eșit'a pe sate cu candidatulă inspectorele de dare cu toți felulă de momeli; cutrierat'a cāte sate numai a putută inspectorele de scōle, colindandă și poruncindă pe la dascală, cā sē intrevină în ajutorulă candidatului guvernamentală.

Cine scie cāte acățături are contribuabilulă în trebile dării și cā în fine aste tōte se isprăvescū prin oficiulă de dare; cine scie cātă potă fi șicanați bieții dascală de inspectorii scolară, de multe ori fără pică de vină; cine scie ce va sē dīcā a te pune în contactă cu pretorele cercului, care adecă prevede mai tōte cauzele locale și mai mică personale, acela va înțelege, cāte dureri sufletești au trebuit sē suferă bieții contribuabilă, cercetați de sōrte cu dreptă de alegere. Sermani de ei! Te apuca mila vędendū-i dușă cā în escōrtă sub scutulă notariloră romāni și a pretorelui cercuală; mergea bietulă alegătoră romānă cā mielulă la junghiare, tristă și posomorită, deși cele de lipsă pentru traiu și voia bună nu au lipsit de felu. Dela Cățelulă romānă porniră sub bandierulă d-lui Papp-Szilagy, a scriitorului de tristă figură.

Cu atātă mai voioșterău însă notarii romāni, cară profitand de miseria și nescința poporului și ducendū-lă la alegere, cugetară a-și face ună buchetă de „merite” înainte mai mariloră sēi, cară suntă vrășmași de mōrte în cele politice a totă ce e romānă. Untulă și groșiorulă îlă păpara notăreșei, zērulă le rămase alegătoriloră.

E dreptă cā dintre preoții gr. cat. și dascalii cei mai de trebă nimeni nu a mersă la alegere, dēr totuși dintre învățătorii au luată parte la conductă: *Nechita Liscau* din Cizeriu și *Petru Epure*, pure-mi-se din Sigă. Cu atātă mai multă au fostă însă alegătorii romāni duși din partea notarului din Cizeriu, Pap János, a celui din Sigă, Illés János, și a lui Pap Péter, notaru în Stirci, sub a căruia comandă au plecată, via Cățelulă romānă, cam la 700 cară cum se aude, au și ajunsă norocoși la loculă destinată, ocolulă casei comitatense.

Par' cā vedemū cum le va fi ridendū burta matoriloră din coridorulă ocolului, cară vędendū prostia Romānului neasteptată își voră fi risă în numai de atātă nimerniciă. Voră fi dīsū „derék ember-k”, „derék nép” și firesce nu voră fi lāsātă fără observare nică pe preoții și învățătorii poporului, cară au cea mai sântă chiamare a lumina poporulă despre cele ce elă de sine nu le pōte sci.

Dintre cei cāștigați în detrimentulă cauzei romāne loculă întâi îlă ocupă Pap János din Cizeriu. Acestă omă — pare-mi-se nāsctū în Bihoră — a cāștat în aceste părți în 1863—4 sub provisoriu ca grindina din nori, tare pe neasteptate a venită cu bātă în mână și îndată cā simplu romānă a încăpută cā notaru în satele curatū romāne unde e și astăzi. De atuncă pân' acum a totă cāștigată la avere mai totă din spinarea opincarului romānă. Acum își dă aerulă cā lui de Romānă nu-i pasă, cāci elă totă ce are Maghiarului ar avē de a-i mulțami. Auți acolo fariseulă! Dēcă a trecută peste sērăciă, acumă sē lapēdă de nemulă din a căruia spate și-a trasă și mare parte își trage și acum untura. Despre acestă omă sē dīce cā a studiată în Beiușă la gimnasiulă romānă, ba încă sē dīce cā a crescută chiar cu pita gimnasiului! Sērmānă poporă romānă, sērmānă națiă romānă, ce mai pui ti-ai crescută în bunulă tēu sină!

Ală doilea și altă treilea locă îlă ocupă Pap Péter notaru în Stirci și Illés János din Sigă, și aceștia crescută din părinți romāni cu pāne romānescă, și și la avere avētați numai din sudōrea Romānului, astăzi ti rēsplătesc c'ună cinismă și dispreț ne mai pomenit.

Pentru cā nu putemū crede cā ei cā omenă cu stare bună au fostă siliți a pāta onōrea mumei loră, a națiunei, întră atātă în cātă ei cu cea mai eclatantă frāngere a abstenenței demonstrative sē ducă pe bieții alegătorii romāni cā miei la junghiare! Nu putemū crede cā ei asta nu o au făcută din celă mai mare dispreț cātă conclusele națiunei romāne, numai și numai sē se vīre în grāția fiiloră de altcum iute trecētoră a factoriloră administratori; au nu cugetă ei cā cu asta înșiși numai dispreț și grēță și-au atrasă înainte loră, cară apoi după ce li voră fi storsă cā lāmăia le voră da cu piciorulă în spată dīcēndu-le: „Maurulă și a făcută datorința, Maurulă pōte merge!”

Multă a trebuit sē pēcătuescă poporulă nostru de l'au bātut și-lă bate Atotputerniculă cu astfelă de ființe! Numai acum se vede, numai acum se simte în cele naționale depărtarea fostului preotă G. Cardoș; a cestă Romānă verde pānă era în Cizeriu, din părțile de sub Reză nu mai putē nimeni duce la urna guvernamentală nică pe cei vii și presentă, necum sē ducă pe cei absenți.

Noi cei de partidă romānă independentă pe acești omenă nu-i mai socotimū între Romāni, și făcēndu-ne cruce asupra loră și dīcēndu-le „Dōmne de se pōte ier-

tă-le loră spuraculă egoismă și ne mai pomenitulă servilismă, trecemū mai departe la ale nōstre, cāci națiunea romānă pentru aceea nu va peri, aceea nu a tērnă dela grāția ori disgrāția renegațiloră și a pasēriloră noptii, ci pură și simplu dela puterea ei de viață; și asta are scumpa nōstră națiune și, bună e D-șeu, o va avē totdeuna.

Când prin aste puține suspine nu învinuimū pe bietulă și nesciutorulă poporă alegătoră romānă, și când nu putemū din destulă regretă astfelă de gangrene pe corpulă națiunei nōstre, — nu putemū lāsă neamintită nică aceea aparițiune straniă, cā cum de on. d. preoți și alți docenți demni nu au putută sfătui pe alegătorii sē nu se amestece în flēcūrile numite alegeri, nedemne de Romāni, și cum vine cā alegătorii cară nu au putută fi duși de guvernamentală, au fostă duși de stāngaci? Au dōră și ică și colo sē fiă în jocă egoismulă personală, acestă straiță gōlă acățată în grunadă? Și cum e aceea cā pe când din unele sate cā Bănișorulă, Bogdana, Restolțulă mare n'a mersă mai nimeni, pe atuncă din alte părți și sate de sub Reză au mersă cu grāmada?

Se pōte cā nică on. d. preoți, nică inteligența mīrēnă din jură nu și-a pusă aceea stāruință întră lumīnarea poporului ce trebuia nesmintită sē și-o pună; rēu destulă dēcă s'a întemplată astfelă; rezultatulă nefavorabilă, pedēpsa neglijenței ne ajunge pe toți deopotrivă; nestima și disprețulă antagoniștiloră nōștri îlă vomă sāmți și purta împreună; dēr bună e D-șeu, va fi cā ne vomă cunōșce; vomă face sē fiă lumină și totă iutură rēndurile ni le vomă stringe mai tare, și vomă purta de grije cā cātă de bine sē fimă îngrădiți cu puterea dreptului și ală adevērului.

Așteptămū sē vedemū cā ore desprețitorii națiunei și slugile domnești ce avansamentă voră căpēta și cu ce cruce voră fi decorați!

Ce sē va fi întemplată la loculă alegerii? Credū cē voră notifica alții mai aprōpe de foculară, și pānă atuncă D-șeu cu noi și sântă nōstră cauză!

Amăritulă.

## SCIRILE DILEI.

Programulă de călătorii ală Alteței Sale Archiducelui *Rudolf* prin Galiția în Bucovina, după cum se anunță din Cernăuți, este următorulă: Alteța Sa va sosi la Cernăuți în 7 Iulie și va petrece acolo pānă în 9 Iulie s. n., când va pleca la Radauți, unde în aceeași zi se voră arangia mai multe excursiuni. În dimineța zilei următoare călătoria se va continua prin Solca, Cacica și Gurahumora la Câmpulungă, apoi prin Iacobeni la Chirlibaba, ēr de aci cālăre la herghelia Luzina. În 11 Iulie dimineța Alteța Sa se va reintōrce la Chirlibaba și de aci prin Transilvania la Sighetulă Marmăției.

—x—

„Nemzet” și „Pesti Naplo” se dispută asupra cestiunii, cā deputații sași *Zay Adolf*, *Kaiser Janos* și *Imrich Janos* ține-se voră de naționaliști ori de opozițiunea moderată? „Nemzet” îi declară cā deputați naționaliști.

„Pesti Naplo” cā membri ai opozițiunei maghiare moderate. Guvernamentală dīcū, cā nu se pōte, cā sē fiă membri ai unei partide maghiare, fiă și opoziționale, nisce omenă cară suntă aleși deputați pe basa programei naționale săsești. Și în adevērū vedemū cā „Pester Lloyd”, publicandū lista deputațiloră aleși, pe deputații sași din orașulă Brașovă îi pune între opoziționali un gurlă, și numai din greșală, pare-mi-se, pe *Imrich* dela Ghimbavă îi pune între naționaliști. Ergo: apară în listă la rubrica „naționali” în frunte cu generalulă *Travian* Doda, dēcă-lă vomă scōte afară pe *Imrich*, numai șese deputați naționali sași. Suntemū curiosi sē vedemū ce felă de constelați va mai crea politica săsească în doi perli.

—x—

Ministrulă honveșiloră a adresatū municipieloră o ordinațiune-cerculară, d'a trimite ministerului de honveși pānă la 10 Augustă rezultatulă asentăriloră ce s'au făcută dela 1 Ianuarie pānă la 31 Iulie a. c., pentru cā sē se pōtă stabili în timpulă legală contingentulă recrutiloră.

—x—

Diarulă „Unirea” din Bucuresci nu mai pōte intra în Ardeală, fiindu-i detrasă debitulă poștală de cătră ministerulă unguresc.

—x—

O telegramă din Peșta adresată „Agenției Libere” comunică următoarele: „Proiectulă de a crea o manufactură de arme în Ungaria a fostă combătută chiară dela originea de cătră partidă militară a curții din Viena. Cu tōte acestea cabinetulă ungară a resistat. Șefulă usineloră statului ungară, chematū a-și da părerea asupra părții tehnice a cestiunii, a declaratū cā s'ar putē organiza o manufactură cā anexă la marea usină a statului la Disgoger sēu la turnătoră dela Reșița.”

—x—

Mare concertū în Brașovă. Poimāne în 1 Iulie st. n., se va da în „bala festivă” din Grōveră ună mare concertū. Se va executa cu acestă ocaziune renumitulă oratoriu ală lui *Iosif Haydn* „Anotimpurile” (die Jahreszeiten) de cătră musica orășenescă cu concursulă reuniunei de cāntări bărbătesci germane, a coru ui dameloră și

a societății filarmonice, sub probata conducere a dirigențului *Brandner*. Acestă opă ală lui *Haydn* este unulă din cele mai renumite și grandioșe opuri musicale de însemnatate istorică-culturală și esecutarea lui în Brașovă este o raritate. Suntemū siguri cā și publiculă nostru romānă brașovenă iubitoră de musică și de progresă va lua p rte în numără mare la acestă concertū, a căruia arangiere e împreunată cu multă muncă și cu însemnate cheltueli. Din parte-ne dorimū concertanțiloră asociați celă mai strălucitū succesū, recomandandū fie-căruia de a nu lāsă sē trecă rara ocaziune, ce ni se oferă, cā sē putemū gusta o operă atātă de însemnată musicală.

—x—

În *Sighizora* a distrusă ună incendiu 14 case, între care și oficiulă poștală.

—x—

În județulă *Argeș* din România se voră înființa, după cum comunică diarele, două fabrici: una de sticlă lângă *Pitești* și alta de hārtia lângă *Câmpulung*.

—x—

Cetimū în „Revista politică” din Bucovina: „În Suceava și împrejurulă Sucevei, precum la *Cetate*, apoi în *Ițcani*, *Lisaura*, *Ipotești*, *Bosancea* și *Scheia* află poporulă mulțime de obiecte antice de ună prețū însemnată archeologică și istorică. Mai cu sēmă monete romāne și moldovenesci se află fōrte multe. Omenii din poporă necunoscendū valōrea loră nu pună nică un prețū pe ele. Dēr s'a formată o societate de jidovi geșetari, cară umblă din casă în casă, cumpēră obiectele antice și monetele sub pretextū cā n'au nică o valōre, cu ună prețū de nimica, și celă multă cu 10 sēu 20 cruceri, și apoi le vëndū cunoscătoriloră cu prețuri enorme dela 100 pānă la 700 de franci, îmbogățindu-se astfelă prin înșelăciunea nepomenită a poporeniloră. Atragemū atențiunea d-loră preoți și învățătorii din susă numitele localități și-i rugămū cu tōtă stāruință cā preoții sē le spue poporeniloră de mai multe ori în biserică, ēr învățătorii sē spue copiiloră în scōlă, cā sē nu se dea de felū înșelăți de geșetarii jidovesci și sē nu vëndă obiectele antice și monetele pānă nu se voră fi îndreptate ce valōre au. Domnii preoți și învățătorii sē îndreptaze spre acestă scopă pe poporenii și pe copii la părintele *Marian*, catichetă în Suceava, sēu la d-lă *Teodor* *Stefanelli*, membru corespondentă ală comisiunei centrale din Viena pentru conservarea obiectelor antice, sēu la d-lă *Dr. Clucenco*, membru corespondentă ală aceleia-și comisiuni.”

—x—

Casierulă stației austriace a căiei ferate dela *Ițcani* anume *Bradler*, care fugise în România cu o sumă de bană, a fostă prinsă — spune „Telegrafulă” din Bucuresci — în pădurea de lângă *Burdujeni*, într'o stare fōrte tristă; fusese bātută rēu, rānită și jefuită. Numai o sumă fōrte mică de bană s'a găsită asupra-i. Elă a fostă transportată la Iași, de unde va fi estradată autoritățiloră austriace.

—x—

Comitele supremă *Hertelendi*, cā comisară regescă, a convocată comisiunea societății pentru regularea *Begei* și a *Timișului*, împreună cu reprezentanții comitatelor *Timiș* și *Torontal* și ai orașului *Timișora*, la o conferență, care avea sē pertracteze o ordonanță a ministerului de comunicațiune, prin care ordonanță fū provocată societatea a face propunerii cu privire la reorganizarea aparatului societății și cu modificarea sistemului de apărare. Înainte însă de a trece conferența la pertractarea meritorică a ordonanței, cei mai însemnați reprezentanți ai celoră interesați s'au exprimat cā din motive financiare societatea nu pōte sē esiste mai departe, cād nu incurgă mai multă cā 50% din contribuțiunile de amortizare și de regie. În fine după o desbatere mai lungă s'a hotărītă unanimă, cā ministrulă de comunicațiune sē fiă rugatū a face pașii de lipsă pentru trecerea în administrația statului a lucrăriloră pentru regularea *Begei* și a *Timișului*, ēr societatea sē se disolve cātă mai curēndū. Petițiunea se va așterne ministrului prin o deputațiune.

—x—

În *Ciuc-Madaraș* țeranulă ungară *Suket Peter* a fostă omoriū cu trei lovituri de toporă de cătră fiulă sēu *Janos*, în urma unei certe. Ucigașulă, fiindă arestată, a mōrturisitū fapta.

—x—

Amă primită prin poște ună nostimă așisă roșă, lipărită în tipografia „patriotului” *Moritz Stern* în *Hațeg*. Pentru esecientulă stilă, expresiunile lui alese peste, totă pentru originalitatea lui îlă facemū cunoscūtă cetitoriloră nōștri, cāci și așa rară suntă pentru Romānă momentele de distracțiă. Etă așisulă:

În public.

Cu rēspunsă la Nro. 129 ex 13 (25) Iunie 1887 a „Gazetei Transilvaniei”, nu aflū demnă de a mē rectifica la *miserabilă corespondință*, a „unu observatoră, dēcă dēră-lă dechieră de ună miseră ticălosă și răpurosă care sigură au așteptatū cu gura caldă cā sē fiă încă ună candidată pentru a-și potē cāștiga nește pizule,



O codoriște miseră și mârșavă a națiuni Română, se încercă a negri și elu măgariul cu tîntă în mai multe rânduri, din invidie personală pe atari bărbați care dau peptu cu ore și cine. (Urmază timbru de 1 cr.—Red.) Rușine națiuni noastră română cu atari indiviți miseri și ticăloși care se ocupă cu astofeliu de infamii mârșave, pfui, pfui ticăloșule!

De te vei afla miserabile ofensat, vei ști atîta care e calea gavalerescă, așteptu cei doi secundanți prin care se ceri satisfacțiune, la ce stau gata la recontra!

Hațeg, la 26 Iunie 1887.

Nicolau Teodosiu.

Pentru ca cetitorii noștri să-și poată explica mânia d-lui Nicolae Teodosiu, le reamintim că în corespondența amintită mai sus se dice, că dînsul cu tatăl său au luat parte la banchetul unguresc, dîr pe când dînsul ședea la masă și mesteca, tatăl său, neavînd loc la masă și neoferindu-i nici fiu său locul său, sta în picioare delături și înghițea gol. De altminterie voicosul Nicolae Teodosiu nu negă, în public, faptul acesta, dîr se supără foc și provocă. Să mai dică acum cineva, că nemeșii din Țera Hațegului nu sunt gavaleri!

### Jubileul Reginei Victoria.

Regina Victoria a Angliei, Impărătesa Indiei, a serbat acum a 50-a aniversare a suirei sale pe tronul Marii Britanie, fiind acum în al 68-a an al vîrstei sale. Favorisată de un timp strălucit, serbarea de căpetenie a început în dimineața zilei de 9 (21) ale cu rentei. Desu de dimineață resunară clopotele bisericilor și tunurile resunau, adunîndu din toate părțile uriașei cetăți valurile de omeni către stradele pe unde urma să treacă cortegiul regal în ducerea sa la mînăstirea de Westminster. Tribunele erau ocupate dela 8 ore dimineața și, pe totu cursul dela palatul Buckingham peste Piccadilly către cheul Tamizei și d'aci la Westminster, furnicau sute de mii de omeni, oferind astrelă aspectul unei adevărate căi triumfale.

La 10<sup>1/2</sup> ore dimineața se puse în mișcare prima parte a cortegiului regal. Trăsurile strălucitoare împodobite cu aur și pietre scumpe ale principilor indieni, precedați de un detașament alu servitorilor regali, deschidău cortegiul. Au părut cu deosebire frumoșe trăsurile Maharadjahului Sing și ale reginei Kapiolani de Hawai; trăsura acesteia era urmată de prințul Teck, apoi de princesa Teodora Sacsă-Meiningen, prințul Albert cu princesa Luisa de Slesvig-Holstein, princesa Alexandra de Hessa, amîndouă princesele de Edimburg, prințul de Hohenlohe și de prințul Eduard de Sacsă-Wimar.

Cortegiul regilor părăsi la 10<sup>3/4</sup> castelul regal și era compus din 15 echipage toate trase de câte patru cai murg, înhamăți cu jugul ce erau împodobite cu corone regale de aur. În acest cortegi se aflau casele domnitoare de față la serbare și anume: regele Danemarcei, alu Belgiei, alu Greciei și alu Saxoniei; marele duce de Meclenburg; apoi principii de coronă alu Austro-Ungariei, alu Portugaliei, alu Greciei și alți membri ai familiilor domnitoare.

Procesiunea reginei se compunea din 11 trăsuri de gală, strălucitoare prin aurăria cu care erau încărcate. În cele dintîi cinci trăsuri se aflau demnitarii curții și ai casei regale; caili sunt conduși de lachei pe jos în mare livrea. În a 6-a trăsura ședea princesa Victoria cu prințul Alfred de Sleswig-Holstein; în a 7-a principesele Sofia de Prusia, Irena de Hesse, Victoria de Prusia și princesa Luisa de Battemberg; în a 8-a fiicele prințului de Walles și ale Marii Ducese Elisabetha; în a 9-a princesa moștenitoare de Sacsă-Meiningen, princesa Wilhelm de Prusia, Ducesa de Albany și Ducesa de Connaught; în a 10-a Ducesa de Edimburg cu fiicele ei. Între trăsura a 10 a și a 11-a fu lăsat un spațiu pentru garda călărășă a palatului.

În sfîrșit, în cea din urmă trăsura venea Regina Victoria. Vis-à-vis de M. S. ședea ficea sa cea mai mare princesa imperială a Germaniei și nora sa princesa de Walles. Trăsura reginei era încungiurată de fii, ginerii, nepoții săi călări și în uniforme strălucitoare; prințul imperial alu Germaniei purta uniformă albă de cuirasier, cu cuirasă și coif de metal strălucitor. Priveliștea era uimitor de frumoasă și nu se pôte descrie. Bucuria și strigătele de ura ale uriașei mulțimi în totu cursul cortegiului întrece orice închipuire. Regina apăsă pentru antea ora dela vîduvire, în haine deschise de sîrbătoare. M. S. purta toate cordonele ordinelor sale.

Imposantă impresiune, ce va rămîne întipărită tot d'auna în memoria asistenților, a produs intrarea procesiunii regale în vasta boltă a mînăstirii. În amvonul de sus sta un cor de trei sute de persoane îmbrăcate în alb. La dreapta estradei regale sta Lordul cancelar îmbrăcat în catifea și hermină, urmat de șese sute lordi și lordese în cele mai bogate toalete, la stînga era așezat Președintele Camerei Comunelor cu 400 deputați cu soțiile lor. Pe ambele laturi luaseră loc am-

basadorii străini cu soțiile lor; er locurile imprejurul estradei erau ocupate de prinții și princesele din Europa și din India.

La intrarea în biserică regina, care purta o mică coronă pe cap, fu întâmpinată de Archiepiscopul de Canterbury și pași încet spre estrada din fața altarului în mijlocul aplauselor damelor și a strigătelor de ura ale bărbaților. Ceremonia bisericească se sîvîși conformu programului după ritul anglican. După Te Deum, Archiepiscopul pronunță binecuvîntarea, er regina Victoria se aședă pe tronul ce era învîluit cu mantia regală, și primi defileul prinților și princeselor de față. Terminîndu-se ceremonia bisericească, regina cu același cortegi și în aceeași rînduială se întorse la palatul Buckingham.

În sîra zilei întăiu uriașă cetate a fost iluminată în totu cuprinsul ei într-un chip măreț cum arareori s'a vîdutu pe undeva. Iluminația cartierelor West-end și City s'a deosebit mai ales prin strălucire. Poporul străbătea în mase colosale marea de lumină ce se revărsa asupra stradelor. Sîra s'a dat la palatul Buckingham un mare prînd de gală după care a urmat o mare recepțiune. Decorațiunile caselor, ale edificiilor publice, cum și frunzele iluminațiilor vor rămîne espuse mai multe zile.

Cea mai interesantă parte a jubileului a fost serbarea copiilor ce s'a ținut a doua zi în Hyde-Park. Ca la 30,000 copii din școlile publice ale Londrei aparținîndu claselor sărace, — în Anglia cei bogați nu și trimit copii în școlile publice, — petreceau în mărețul parc, pe care mulți dintrînșii nici îl vîduseră vîrdată. Parcul se transformase într-un oraș de corturi și Regina Victoria străbătu rîndurile copiilor în cele mai entusiaste strigăte de bucurie ale micilor cetățeni.

Ordinea n'a fost de loc turburată pe totu timpul serbărilor. Pe timpul procesiunii regale au intervenit câte-va accidente, de mică gravitate. Astfel au fost conduse la spital vre-o 60 persoane parte lovite de insolăție, parte strivite ori călcate în picioare din cauza colosalei imbușel. Marchizul de Lorne, ginerele regine a cădutu de pe cal și a fost ușor contuzionat. În colo nici un casu gravu de semnalat.

Brad, 24 Iunie n. 1887.

Domnule Redactor! Raportul specialu despre alegerea din Baia de Crișiu dela 17 n. l. c. îl veți primi preste câte-va zile dela un amic alu ficei d-niei Vostre. Până atunci Vă comunicu următoarele:

Inteligența și respectiv frunzașii poporului român solidar din ținutul Zarandului și adevă din cercul electoralu alu Baiei de Crișiu, sunt deciși cu energiă d'a face totu numai ce este posibil, ca față cu abuzurile nemărginite comise cu ocaziunea alegerii din estu anu în acestu cerc, să se ia toate măsurile legale pentru tragerea în cercetare criminală a persoanelor culpabile, precum și, ca după ce se vor aduna toate datele necesare, eventualu să se facă rugare la dietă pentru nimicirea alegerii de deputat efectuată cu atâtea ilegalități și călcare de lege în ziua de 17 n. l. c.

Mai sunt deciși totu deodată a înființa câtu mai curîndu aici ori în Baia de Crișiu un institutu mai micu de credit și economii, deorece necesitatea unui asemenea institutu, din partea multu cercatului popor român Zarand, se simte din zi în zi totu mai tare.

În fruntea acestei afaceri, după informațiunile primite până acum, stau următorii: V. R. Damianu protopop, T. Popu și P. Truța advocați, G. Bogdanu, I. Câmpeanu și I. Romanu p'eoți, etc.

Ploile cele multe din timpul din urmă au început a ne periclită multu promițtoarea recoltă din estu anu. Șpicosele până acum, pre unde nu le-au inundat apele, s'au desvoltat destul de bine. Ne temem însă, că voru păli. Nutrețul din cauza ploilor nu se pôte încă cosi. Unii, cari au cosit, numai dauă și-au făcut, neavîndu nici erbă, nici nutreț cum se cade. Cucuruzii au întârziat forte. Nici pe jumătate nu sunt încă săpați, cum se dice, deodată. Pre malurile Crișului, unde după inundare au fost omenii siliți să samene din nou, d'abia acum răsăr. Recolta pomelor nu va fi așa abundantă cum se arăta mai de cu primăveră. Pomele, mai cu sēmă în unele comune au început a se rări forte. Recolta cereșelor în specialu este și promite a fi satisfăcătoare. Aici în aceste părți, bene notandum, din comunele muntose și în Iuliu căpătăm cereșe destule mai în totu anul.

Recolta cerealelor în comunele muntose, din cauza sterilității locului, ca de regulă, nici în estu anu nu promite ceva deosebit, cum este d. e. la Bulcesci, Tomnatecu și Blășian, etc., de unde bieții omeni sunt siliți a merge în țară în România, ori în Campia Transilvaniei, ca să-și câștige cele de lipsă pentru susținerea vieții.

C. o.

Din Clueu, Iunie 1887.

Domnule Redactor! Acum câțiva ani, când s'a ținut adunarea generală a Asociațiunei transilvane pentru literatura rom. și cultura poporului român în Deșiu, venind la ordinea zilei și școlă română confesională din Betlén, d-lu advocatu Manu a numit o școlă centrală a ținutului nostru și a recomandat o Asociațiunei spre deosebită atențiune. E neîndoișu d'era, că acestă școlă a ajuns a se bucura de ore-care renume în părțile acestea. Cum că merita acestu renume, a dovedit-o și în anul acesta cu ocaziunea esamenului ținut cu pruncii de școlă la 12 Iunie n. după armăturalu program:

I. Începutul la 2<sup>1/2</sup> ore p. m. cu cîntarea „Imperate cerescă”; II. Esaminare din Religie: rugăciuni, catechismul, testamentul vechiu și nou; III. Declamațiuni: „Ispita și copila răposată”; IV. Esaminare din „Limba română” cetitul, scrisul, gramatica și exerciții verball; V. Declamație: „Școlarul îndreptat”; „Copila română”, apoi „Imnul împărătescu” și „Înima cea bună” cîntate în cor; VI. Calcularea mintală și cifre; VII. Declamațiune: „Nu umbla nimicu”. Pausă și recreațiune. VIII. Limba maghiară; IX. Geografia și istoria Ungariei, apoi constituțiunea patriei; X. Declamație: „Asinul cu 3 proprietari” și „Cătră școlari” după Carl „Acum suntem și noi învățacei” și „Rîndunica”, cîntate; XI. Din „Istoria naturală” și fizică. XII. Din economia pomăritului. XIII. Declamațiuni; XIV. Cîntările populare: „Unde încă mai răsună”, „Tricolorul”, „Acum etă că sosiră frați”; XV. Ca încheiere „Tatăl nostru” cîntat în cor.

Unele declamațiuni și poesii din acestu bogat program din cauza scurtimei de timp au fost lăsate afară, celelalte puncte toate le-a executat învățatorul de 27 ani Simionu Moldovanu cu școlarii săi cu unu succesu îmbucurător. Presidiulu la esamenul l'a ținut activulu protopop alu tractului Betlénului Michailu Făgărășianu însoțit de raportorul său Ioanu Murășianu învățatorul Șinterégului. Au mai fost prezenți d-lu Gregoriu Puscariu preotulu localu, ca director alu școlii, teologulu abs. de Gherla Nicolau Popu din Nimigea maghiară, naționalistulu Ioanu Grecu, preotulu Ioanu Boteanu, doi străini și mulțime de popor român din Betlén. Pruncii au fost premiați; ca încheiere n'avem cuvinte pentru de-a recomanda din desutlu comitetulu despărțimentulu alu XII alu Asociațiunei transilvane pentru cultura poporului român de-a delega și dînsul din sinul său câte unu bărbat, cu însărcinarea de a asista la esamenul școlor noastre populare după esemplul și inițiativa bravilor frați Sălăgeni.

Olimpiculu.

### DIVERSE.

Rîndunele ingenioșe. — Cetim în diarul „Mercury” din Oroville (California) că unu om lucrîndu la unu puț de mine părăsit, aprîpe de Hurleton, de pe mii de cuiburi de rîndunele. Scoțîndu câteva lopeți de pămînt, rîndunelele eșiră cu miile din lăuntru și începur a i se ruga prin ciripirile lor d'a nu mai urma cu lucrarea începută. Dîr omulu nu se opri dela lucru și lucră până sîra. A doua zi, când se întorse se-și continue lucrul, mii de rîndunele începur să sbore pe deasupra lui, și abia încep să sapa și simți că i cadu pe spinare nisce corpuri reci și cleioșe. Se desbracă repede, și ce se vîdă? Pe cămașe era o mulțime de șerpi mici, de brîsce și de scorpioni. N'apuca să se îmbrace și simți din nou că spatelii erau pline de tot felul de viețuitoare. Uitîndu-se în sus pentru a vedea care este cauza acestui fenomen, vîdă că rîndunelele sburau pe deasupra lui, ținîndu fiecare în ciocu câte una din aceste viețuitoare și așteptîndu momentul favorabilu pentru a le lăsa să cadă asupra lui, între cămașe și piele. Omulu vîdîndu acestă își îmbracă haina, își luă sapa și tîrnăcopulu și se grăbi să plece.

Schulverein. — Societatea acestă, înființată de Germanii din Austria pentru interesele lor școlare, a ținut în luna curentă adunarea ei generală în Viena. Aici s'a constatat, că societatea are 1174 de filiale (între care 88 filiale de femei și de fete). Numărulu membrilor ajunge acuma la 120,000; între care 6500 președinți bărbați și 500 președinți femei. Banii încuși în anul 1886 se urcă la suma de 293,247 fl. 4 cr. Venitul totalu dela înființarea societății acesteia școlare (Iunie 1880) până la 1 Mai 1887 e de 1,462 218 fl. 35 cr.

Bulibașa la poliție. — Cetim în „Liberalulu” din Iași: Bulibașei unei șetre de Țigan i se urise cu barba așa lungă cum îi crescuse, și pentru a fi deosebit de ceilalți supuși ai săi îi venise pofta de a se duce la unu bărbieru ca să-i facă favorite împărătesce. Barbierulu — unu mehenchi — vîindu să și bată jocu de bulibașa, îi rase numai o parte a favorițelor arătîndu i apoi, așa. Bulibașa protestă din răsputeri contra unei așa ocări pentru nîmulu țigănesc, — și în indignarea lui crescîndă sparse nișce gemuri dela bărbieru, pentru care faptu fu dus la poliție. Aici totă țigănimia a venit cu felu de felu de stăruințe să scotă pe bulibașa dela închisore. Ce năpaste pe capulu bietulu bulibașa numai și numai pentru că a vrut și el să se mîndrască de vînire sa în Iași cu o păreche de favorite împărătesce! Elu fu eliberat în cele din urmă, spre marea mulțumire a tuturor Țiganilor de sub ascultarea sa.

Editoru: Iacobu Murășianu.

Redactoru responsabilu Dr. Aurel Murășianu.

## Cursul la burse de Viena

din 29 Iunie st. n. 1887.

Rentă de aur 5%	102.95	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtie 5%	88.—	Despăgubire p. dijma de vin	99.40
Imprumutul căilor ferate ungare	151.25	Imprumutul cu premiu ung.	122.—
Amortizarea datoriei căilor ferate de osți ung. (1-ma emisiune)	97.60	Losurile pentru regularizarea Tisei și Segedinului	122.20
Amortizarea datoriei căilor ferate de osți ung. (2-a emisiune)	127.50	Renta de hârtie austriacă	81.25
Amortizarea datoriei căilor ferate de osți ung. (3-a emisiune)	116.60	Renta de arg. austr.	82.46
Bonuri rurale ungare	104.40	Renta de aur austr.	112.40
Bonuri cu cl. de sortare	104.60	Losurile din 1860	137.75
Bonuri rurale Banat-Tișeu	104.50	Acțiunile băncii austro-ungare	884.—
Bonuri cu cl. de sortare	104.50	Act. băncii de credit ung.	286.—
Bonuri rurale transilvane	104.60	Act. băncii de credit austr.	283.—
		Argintul — Galbini împărătesci	5.96
		Napoleon-d'ori	10.03
		Mărci 100 imp. germ.	62.15
		Londra 10 Livres sterline	128.50

## Bursa de București.

Cota oficială dela 12 Iunie st. v. 1887.

	Cump.	vând.
Renta română (5%)	92—	92 1/2
Renta rom. amort. (5%)	94 1/2	95—
convert. (6%)	87 1/2	88 1/2
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	34—	36—
Credit fonc. rural (7%)	106 1/2	107—
" " " (5%)	91 1/4	91 3/4
" " " (7%)	104 1/2	105—
" " " (6%)	96 1/2	97—
" " " (5%)	88—	88 1/2
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " " Națională	—	—
Aur contra bilete de bancă	14.75	15.25
Bancnote austriace contra aur.	2.01	2.02

## Cursul pieței Brașov

din 29 Iunie st. n. 1887

	Cump.	Vând.
Bancnote românești	8.64	8.66
Argint românesc	8.55	8.60
Napoleon-d'ori	9.97	10.02
Lire turcesci	11.30	11.36
Imperiali	10.33	10.36
Galbeni	5.89	5.93
Scrisurile fonc. » Albina » 6%	100.—	102.—
" " " 5%	98.—	99.—
Ruble Rusești	113.—	114.—
Discontul	7—10%	pe an.

## Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

## I. Plecarea trenurilor:

## 1. Dela Brașov la Peșta:

Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 20 de minute seara.  
Trenul mixt Nr. 315: 4 ore 01 minută dimineața.

## 2. Dela Brașov la București:

Trenul accelerat Nr. 302: 5 ore 37 minute dimineața.  
Trenul mixt Nr. 318: 1 ora 55 minute după amiezii.

## II. Sosirea trenurilor:

## 1. Dela Peșta la Brașov:

Trenul de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amiezii.  
Trenul mixt Nr. 316: 9 ore 52 minute seara.

## 2. Dela București la Brașov:

Trenul accelerat Nr. 301: 10 ore 12 minute seara.  
Trenul mixt Nr. 317: 2 ore 32 minute după amiezii.

## A. Plecarea postelor:

- a) Dela Brașov la Rășnov-Zărnesc-Bran: 12 ore 30 min. după amiezii.  
b) " " " Zărnesc: 4 ore după amiezii.  
c) " " " în Săcuie (S. Georgi): 1 ora 30 minute noaptea.  
d) " " " la Făgăraș: 4 ore dimineața.  
e) " " " la Săcele: 4 ore dimineața.

## B. Sosirea postelor:

- a) Dela Rășnov-Zărnesc-Bran la Brașov: 10 ore înainte de amiezii.  
b) " Zărnesc la Brașov: 9 ore a. m.  
c) Din Săcuie la Brașov: 6 ore seara.  
d) " Făgăraș la Brașov: 2 ore dimineața.  
e) " Săcele la Brașov: 6 ore 30 minute seara.

## TARIFA

## anunțurilor și inserțiunilor.

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6.

Pentru inserțiuni și reclame pagina a III linia a fl. — cr 10.

Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Pentru repetiri de 3—4 ori	10%
" " " 5—8 "	15%
" " " 9—11 "	20%
" " " 12—15 "	30%
" " " 16—20 "	40%
Dela 20 de repetiri în sus	50%

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se facă în-  
voiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

## Mersul trenurilor

Valabilu dela 1 Iunie st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.			
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren de persoane		Tren omnibus	Tren de pers.	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren de persoane	Tren omnibus
București	—	4.30	—	7.30	Viena	11.10	—	—	—	Teiuș	11.24	—	3.00	Viena	11.10	12.10	—
Predeal	—	—	—	1.14	Budapesta	7.40	2.—	7.40	6.18	Alba-Iulia	11.59	—	3.59	Budapesta	8.20	9.05	—
Timiș	—	9.12	—	—	Szolnok	11.05	4.05	10.42	9.38	Vintul de jos	12.30	—	4.22	Szolnok	11.20	12.41	—
Brașov	—	9.35	—	1.45	P. Ladány	2.02	5.47	2.02	12.02	Șibot	1.01	—	4.51	Arad	11.35	5.45	—
Feldiara	7.20	—	4.01	2.32	Oradea mare	4.12	7.11	4.78	2.01	Orăștia	1.32	—	5.18	Arad	4.30	6.—	—
Apălia	7.57	—	4.47	—	Venția-Orăștia	—	—	—	2.08	Simeria (Piski)	2.32	—	6.15	Glogovaț	4.43	6.13	—
Augustin	8.24	—	5.28	—	Fudi-Oșorhei	—	—	—	2.19	Deva	2.52	—	6.35	Győr	5.07	6.38	—
Homorod	8.47	—	5.59	—	Teleag	—	7.33	—	2.41	Branicea	3.23	—	7.02	Pauliș	5.19	6.51	—
Hășfal	9.29	—	6.49	—	Vad	—	8.04	—	3.24	Ilia	3.55	—	7.28	Radna-Lipova	5.41	7.10	—
Slăviș	9.37	—	6.49	—	Bratec	—	—	—	3.47	Gurasada	4.08	—	7.40	Conop	6.09	7.37	—
Slăviș	10.53	—	8.35	—	Bucia	—	—	—	4.07	Zam	4.25	—	8.11	Bérvova	6.28	7.55	—
Elisabetopol	11.00	—	9.02	—	Ciucia	—	8.58	—	4.33	Soborșin	5.30	—	8.46	Soborșin	7.25	8.42	—
Medias	11.34	—	9.12	—	Huedin	—	9.28	—	5.15	Bérvova	6.27	—	9.33	Zam	8.01	9.12	—
Copșa mică	12.03	—	9.56	—	Stana	—	—	—	5.33	Conop	6.47	—	9.53	Gurasada	8.34	9.41	—
Mickasa	12.26	—	10.37	—	Agirish	—	—	—	5.53	Radna-Lipova	7.28	—	10.27	Ilia	8.55	9.8	—
Blăși	12.42	—	11.16	—	Glăbău	—	—	—	6.05	Pauliș	7.43	—	10.42	Branicea	9.19	10.17	—
Crăciunel	1.11	—	11.37	—	Nedigh	—	10.31	—	6.38	Győr	7.59	—	10.58	Deva	9.51	10.42	—
Teiuș	1.23	—	12.33	—	Cluș	11.00	—	—	7.08	Glogovaț	8.28	—	11.25	Simeria (Piski)	10.35	11.07	—
Arad	2.06	—	1.51	—	Apahida	11.19	—	—	7.36	Arad	8.42	9.17	12.31	Orăștia	11.11	11.37	—
Vintul de sus	2.27	—	1.51	—	Chirish	12.33	—	—	9.16	Szolnok	—	2.32	4.59	Șibot	11.43	12.—	—
Udora	2.49	—	2.8	—	Cucerdea	1.01	—	—	9.53	Budapesta	—	—	5.12	Vintul de jos	12.18	12.29	—
Cucerdea	2.56	—	2.48	—	Udora	1.11	—	—	10.—	Viena	—	—	6.05	Alba-Iulia	12.36	12.46	—
Chirish	3.12	—	2.56	—	Vintul de sus	1.18	—	—	10.09					Teiuș	1.29	1.41	—
Apahida	3.46	—	3.64	—	Aud	1.05	—	—	10.19								
Cluș	5.01	—	4.51	—	Telaș	1.46	—	—	10.48								
Nedigh	5.21	—	5.28	—	Crăciunel	2.25	—	—	11.55								
		6.01	5.56		Blăși	2.50	—	—	12.34								
		6.19	6.58		Mickasa	3.03	—	—	12.52								
		—	7.14		Copșa mică	3.35	—	—	1.34								
		—	7.29		Medias	4.01	—	—	2.13								
		—	7.56		Elisabetopol	4.20	—	—	2.46								
		—	8.18		Slăviș	4.55	—	—	3.31								
		—	8.58		Hășfal	5.42	—	—	4.32								
		—	9.15		Homorod	6.01	—	—	5.02								
		—	9.34		Augustin	7.27	—	—	6.53								
		—	9.53		Apălia	8.08	—	—	7.43								
		—	10.28		Feldiara	8.36	—	—	8.23								
		—	10.47		Brașov	9.06	—	—	9.02								
		—	10.57		Timiș	9.46	5.37	—	9.52								
		—	11.07		Predeal	—	—	1.55	—								
		—	11.19		București	—	—	6.47	—								
		—	1.33					11.30	3.28								
		—	4.24					—	—								
		—	6.33					—	—								
		—	2.15					—	—								
		—	10.06					—	—								
		—	2.15					—	—								
		—	8.00					—	—								

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grase.